


Ihr Fachhändler: Immer für eine Überraschung gut.


NATELO (Uralbumer?)
Mit dem NATELO-Aboinbegriffen:

- 1200 Minuten SMS gratis mit NATELO (bis Ende April 2003)
- 100 Franken gratis-Reduzierung
- ein Geschenk (z.B. 100 Min. gratis) bei jeder
- Gratis SMS vorlesen auf www.natel.ch
- Brandneue Klingentöne und Klingel-Messages für Nokia auf www.natel.ch



Nokia 3410
NATELO gratis
GPS
Kamera
...
Osterbrunnen (bis Ende April)
OGewinnlotto
ONAP
Olive-Unterstützung
Opress-on-cover
OReiseführer
OReiseführer
OVideoAlbum

GRATIS!
Spielkonsole als Akkufachdeckel für Nokia 3310/3330 und 3410.
12 Hauptspiele mit 99 Subgames



swisscom mobile
Go far. Come close.

QUADERER AUTOELEKTRIK AG
Quaderer AG
Edingerstr. 5
8200 Schaan
T: 071 23 27 700
Info@quaderer.ch
www.quaderer.ch

Kaufe Autos für Export
079/423 28 54 (auch sonntags)
km und Zustand egal, auch Unfallwagen und Toyota-Bus - Lieferwagen, gegen Barzahlung.

Für nur 50 Rappen/Min.!
0906 56 20 30
Befriedige Deine Lust!
Sofort! Live! A F

Stöhnen total
0906
123 400
24h nonstop! Drücke irgend-eine Telefon-taste für das nächste Girl! Fr. 3,13/Min.

1 zu 1 SMS-CHAT!
Heisse Girls zum Flirten...
Sende an **TOLL 666**
Heute noch ein Blind-Date? Schnell anrufen & verabreden!
0906-666.669 Str. 4 72 Min

Gesucht Autos und Busse für Export
Alle Marken, km und Zustand egal, auch Unfallautos.
Telefon 079 205 84 64

Hellseher
jahrelange Erfahrung, zuverlässig, seriös, Blick ins Gestern-Heute-Morgen
0901 033 033 (Fr. 2.40/Min.)

Marketingleiterdiplom 2003?
Crashkurs-Möglichkeiten siehe www.lumako.ch

VOLKSBLATT
DIE TAGESZEITUNG FÜR LIECHTENSTEIN

Buchhaltung à la carte:

MENUE-KARTE

FÜHRUNG VON
BUCHHALTUNGEN
*
JAHRESABSCHLÜSSE
*
LOHNWESEN
*
ADMINISTRATION

Soll + Haben Anstalt

Andrea Kaiser-Kreuzer + Sybille Eberle = Telefon 230 08 80

Heisse Öfen für wenig Kohle!!

Cheminée- und Schwedenöfen

Sensationelle Preise:


- Höchststrabatte
- Riesen-Ausstellungen
- Gratis-Lagerung
- Neueste Modelle
- Montage-Service
- Unterlagen:

Alpinofen GmbH
Ziegelackerstr. 11a
Bern, 031 992 13 13

Alpinofen import AG
Vogelsangstr. 13
Effretikon, 052 355 30 10

auch Samstag geöffnet: 9.00-16.00 Uhr

www.alpinofen.ch

GEMEINDE  ESCHEN

Vorinformation über die Vergabe von Dienstleistungsaufträgen oberhalb der Schwellenwerte / advance information on the award of public service contracts above the threshold values

Gemäss Gesetz vom 19. Juni 1998 über die Vergabe öffentlicher Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträge (ÖWAG, LGBl 1998 Nr. 135) wird folgendes Bauvorhaben vorinformiert:

1. Objekt/ property:	Primarschule Eschen <i>primary school Eschen</i>
2. Auftraggeber/ principal:	Gemeinde Eschen, Liechtenstein <i>Community of Eschen, principality of Liechtenstein</i>
3. Projektleitung und Kontaktadresse projectmanagement and contact address:	Gemeindeverwaltung Eschen, Abteilung Bauwesen St.-Martins-Ring 2, Postfach 62, FL-9492 Eschen Tel. +423 377 50 10, E-Mail: bauverwaltung@eschen.li
4. Auftragsgegenstand/ subject of contract:	Dienstleistungsauftrag / <i>service contract</i> Nationale Klassifikation / <i>national classification</i> : BKP 29 Europäische Klassifikation / <i>European classification</i> : CPC 867
5. Approx. Kosten/ approx. costs:	4,6 Mio CHF / 3,1 Mio Euro
6. Termine/ schedules:	2-stufiger Projektwettbewerb: Jahr 2003 <i>two-stage project competition: year 2003</i>
7. Verfahrensart/ procedure:	Wettbewerb / <i>competition</i> : nicht offenes Verfahren/ <i>non-open procedure</i>
8. Bewerbungsart/ manner of application:	Interessenten bewerben sich an oben stehende Adresse durch Offerteinreichung jeweils zum Zeitpunkt der definitiven Vergabebekanntmachung/ <i>Interested parties are requested in each case to submit their bids to the abovementioned address at the time when the definitive award is made public</i>
9. WTO-Status/ Status of WTO:	Der Dienstleistungsauftrag fällt unter das WTO-Übereinkommen <i>The service contract is subject to the WTO-agreement</i>
10. Absendungs- und Eingangdatum/ date of dispatch and reception:	10. Dezember 2002

Eschen, 9. Dezember 2002 **Gemeindevorsteher Eschen**
Gregor Ott, Gemeindevorsteher

Mercedes A 140 Avantgarde, 11.00, km 27'000, weiss, ABS, ESP, Airbags, Sidebags, Automat, LM-Felgen, Radio/TV, Leder/Stoffsitze Fr. 19'900.-
Mercedes ML 430, 05.02, km 5'000, blau met., el. SBD, Klima, el. Sitze, Automat, Leder, Sitzheizung, COMAND/Navigation Fr. 74'900.-
Mercedes E 280 Kombi 4x4, 02.00, km 66'000, silber met., Leder, Klimaautomatik, Automat, Parktronic, el. Sitze, Sitzheizung, R/CDW Fr. 52'500.-
Mercedes E 320 Kombi 08.00, km 37'000, silber met., Klimaaut., Leder, AMG-Felgen, el. SBD, el. Sitze, R/CD/Bose, Sitzheizung Fr. 62'500.-
Audi A4 Kombi 2.8 Quattro, 12.00, km 19'000, silber met., Leder, Klimaaut., Xenon, BLMF, handgeschaltet, Tempomat, Sitzheizung Fr. 48'900.-
Audi A4 Lim. 3.0 V30 Quattro, 09.01, km 17'000, schwarz met., Leder, Sitzheiz., Automat, Tiptronic, Xenon, Tempomat, R/CD Sportsitze Fr. 45'500.-
Renault Clio Sport 2.0 16V ELIA, 05.01, km 29'000, Silber met., Leder, Klima, 17"+16 LMF, Kompletter ELIA Sport-Tuning-Kit, R/CD Fr. 25'800.-
Renault Megane Cabrio 1.6 16V, 07.02, km 6'000, gelb, ABS, Airbags, Sidebags, Leder/Stoffsitze, Klima, el. Verdeck, R/CD, Windschott Fr. 25'800.-
Renault Megane RT Business 2.0, 06.96, km 62'000, grün met., Airbags, Automat, Klima, LM-Felgen, Metallic, R/TV Fr. 9'900.-
Renault Laguna RT Business 2.0, 03.99, km 73'000, weiss, ABS, Airbags, Sidebags, Automat, Klimaautomatik, R/TV, Tempomat Fr. 13'900.-
Opel Astra 1.6 Fifteen, 10.97, km 81'000, gold met., ABS, Airbags, 8-fach bereift, el. Fenster, Servolenkung, Radio/TV Fr. 7'500.-
Mazda 121 1.2 16V Tango, 10.97, km 52'000, rot, Airbags, Klimaanlage, Radio/CD, LM-Felgen, 8-fach bereift, el. Fenster Fr. 10'500.-
Honda Accord 2.0 LS, 03.96, km 78'000, weiss, ABS, Airbags, Automat, el. SBD, el. Fenster / Aussenspiegel, R/TV, 8-fach bereift Fr. 8'900.-
Nissan Micra 1.3 Plus, 07.97, km 103'000, weiss, Airbags, Klimaanlage, Servo, el. Aussenspiegel, R/TV, 8-fach bereift Fr. 7'900.-

Lindhof-Garage, Ihre Anlaufstelle für gepflegte Occasionen und Neufahrzeuge der Marke Mercedes-Benz und Renault. Für weitere Auskünfte berät Sie gerne Daniel Schneller. 056 441 41 31 oder dschneller@lindhof-garage.ch

DK 83826

IMPRESSUM

Herausgeber:
Presseverein Liechtensteiner Volksblatt
Geschäftsleitung Verlag:
Dan Sichel
Martin Frommelt
Chefredaktor:
Martin Frommelt
Stv. Chefredaktor:
Manfred Ohn (Redaktion)
Produktions- und EDV-Leiter:
Markus Marver
Redaktion:
Politik: Martin Frommelt, Doris Meier, Manfred Ohn
Inland: Lucas Ebner, Karin Hassler, Corni Hofer
Wirtschaft: Wolfgang Zechner
Kultur: Gerolf Hauser (freier Mitarbeiter)
Sport: Robert Brustle, Stefan Lenherr, Robert Nutt, Heinz Zschbauer
Technischer Redaktionsdienst:
Chris Kindle, Walter Nigg
Fotojournalist: Paul Trummer
Beilagen: Mario Hech
E-Mail-Redaktion: redaktion@volksblatt.li
Redaktionssekretariat:
Martina Biedermann (Tel. +423 237 51 61)
Desktop Publishing:
Fritz Gauer, Markus Marter, Klaus Tement, Judith Walser
Verkauf/Leitung:
Manfred Biedermann
Marketing/Verkauf:
Silvio Buhler, Michèle Ehlers, Gaby Schädler
Österreich: Johannes Nachbar
Inseratenannahme/Empfang:
Martina Badertscher, Patricia John, Natalie Schälder, Tel. +423 237 51 51
Fax: +423 237 51 66, ISDN: +423 237 51 09
E-Mail-Inseratenverkauf: inserate@volksblatt.li
Abonnementdienst:
Daniela Florio, Tel. +423 237 51 41,
E-Mail-Abonnementverwaltung:
ab@volksblatt.li
Adresse von Redaktion und Verlag: FL-9494
Schaan, Feldkircher Strasse 5, Telefon: +423 237 51 51
Redaktionssekretariat:
Telefon +423 237 51 61
Telefax Redaktion/Verlag:
Tel. +423 237 51 55
Telefon Sportredaktion:
+423 237 51 71
ISDN: +423 237 51 08